

Masthead Logo

**The Iowa Review**

---

Volume 7

Issue 2 *Spring-Summer: Special Double Issue:*  
*International Writing Program Anthology*

Article 70

---

1976

# Window

Dominic Cheung

Margaret Scarborough

Follow this and additional works at: <https://ir.uiowa.edu/iowareview>

Part of the [Creative Writing Commons](#)

---

## Recommended Citation

Cheung, Dominic and Margaret Scarborough. "Window." *The Iowa Review* 7.2 (1976): 80-80. Web.  
Available at: <https://doi.org/10.17077/0021-065X.2059>

This Contents is brought to you for free and open access by Iowa Research Online. It has been accepted for inclusion in The Iowa Review by an authorized administrator of Iowa Research Online. For more information, please contact [lib-ir@uiowa.edu](mailto:lib-ir@uiowa.edu).

## Window

That tree  
Outside the window  
Beyond me and beyond the window.

I close my eyes  
And leap through the wooden frame.  
Then trembling, my finger touches a leaf.

Beyond the window  
There should be a mountain  
There should be a lonely man on the mountain.

My eyes open,  
Framed in draping images.  
Til one, the tree, explodes like a cloud.

And I wonder,  
Does the tree become a window  
Or does the tree hang within the pane.

Perhaps,  
Since I began to forget the season,  
I had to turn and leave the tree.

Still the tree—  
And still the window,  
A glacier, unwilling to dissolve.

The scenery,  
So extremely obstinate,  
Will not transplant the tree back through my window.

*Translated by the author with Margaret Scarborough*